

元朗區議會
交通及運輸委員會諮詢文件

工程項目編號 7710CL -
重新分開刊憲丹桂村路及田廈路道路改善工程

1. 目的

本文件旨在就擬議的丹桂村路及田廈路道路改善工程、以及其重新分開刊憲匯報進展，並就上述事宜諮詢元朗區議會交通及運輸委員會(“元朗交委會”)的意見。

2. 背景

擬議的丹桂村路及田廈路的道路工程計劃(工程項目編號 7710CL)曾在二零零八年五月十六日按<道路(工程、使用及補償)條例>(第 370 章)(下簡稱“《條例》”)一併在憲報發出公告。當時，政府就田廈路及丹桂村路分別收到約 167 宗及 16 宗的反對個案。在處理反對意見期間，有反對人士就田廈路的道路工程計劃向政府提出對走線的建議。因此，政府有需要檢討整項道路工程計劃。上述道路工程計劃的刊憲已於二零零九年四月十五日失效。就此事宜，本署曾於二零一零年五月二十七日諮詢元朗交委會，其後上述已失效的道路工程計劃的刊憲已於二零一零年七月二日按《條例》第 9 條取消。

關於丹桂村路的道路改善工程方面，本署已就上述有關的反對個案作出修訂，改善道路布置上的設計，相信可解決該等反對個案所涉及的問題。就經修訂後的丹桂村路道路改善工程及其獨立重新刊憲之事宜，本署曾於二零一一年五月十九日諮詢屏山鄉鄉事委員會的意見及匯報進展，並獲得通過。

關於田廈路的道路改善工程方面，本署曾就擴闊田廈路北段(即由屏廈路至近田心村的路段)至不少於 7.3 米的方案及其重新刊憲之事宜，於二零一一年五月五日諮詢厦村鄉鄉事委員會的意見及匯報進展，並獲得通過。

有關上述的丹桂村路及田廈路道路工程布置詳見於本文的第 4 節及附件。

3. 進展匯報

本署預計在得到元朗交委會的支持下，積極進行有關所需程序，以期最快於二零一一年七月重新分開刊憲丹桂村路及田廈路道路改善工程。此外，本署將會就此項道路改善工程聘請工程顧問公司進行詳細設計及工程招標等工作。有關的工程顧問公司遴選程序已於二零一一年四月初展開。

4. 工程範圍

(i) 丹桂村路道路改善工程

丹桂村路道路改善工程主要包括把一段近青山公路長約 550 米的丹桂村路路段擴闊至標準的 7.3 米以提供雙線不分隔車路、相關的雨水渠、行人路和過路設施的改善工程、以及於現有垃圾站的地點重建垃圾站。

本署已就擬議的丹桂村路道路改善工程進行初步環境審查。根據該項審查的結論，工程計劃不會對環境造成無法紓減的長遠影響。

擬議的丹桂村路擴闊工程預計須徵收約 3 個私人地段。此外，受影響的樹木約 10 棵，但這些樹木全非珍貴品種。本署會於設計中加入適量的綠化工程及將會於詳細設計階段進一步檢討並採取相應措施，確保盡量減少工程所需徵收的私人土地及對樹木的影響。

(ii) 田廈路道路改善工程

田廈路道路改善工程主要包括將現有長約 1200 米的田廈路北段加闊至不少於 7.3 米、提供雙線不分隔車路、擴闊田廈路和廈村路的路口，藉以提高道路使用素質，改善重型車輛使用有關路段的情況，以及於田廈路路底敷設新的排水渠，為新屋村及新生村加設排水口，從而紓緩新屋村及新生村村內的水浸問題。

擬議的田廈路道路改善工程預計可在無需徵收私人地段的情況下進行。本署將會於詳細設計階段進一步檢討該項道路工程，採取相應措施，確保盡量減少工程對路旁的神龕及樹木的影響，並會於設計中加入適量的綠化工程。

就丹桂村路及田廈路的道路改善工程，本署會根據相關的初步環境審查的建議，採取獲環境保護署同意的一切所需其他的環境影響緩解措施，並會在工程招標中，在工程合約訂定有關的要求，控制施工期間的污染問題，以符合既定的標準和準則。這些措施包括經常在工地灑水並設置車輪清洗設施，以減少塵土飛揚；使用低噪音機器，以減低噪音；以及採取環境保護署建議的其他程序。

5. 施工時間表

本署將會根據《條例》重新在憲報刊登上述丹桂村路及田廈路改善工程的道路設計，如沒有反對意見，預計擬議的工程最快在二零一二年第三季展開。擬議的工程預計最快需時二十四個月完成。

6. 徵詢意見

請各位委員就丹桂村路及田廈路改善工程計劃提供意見。

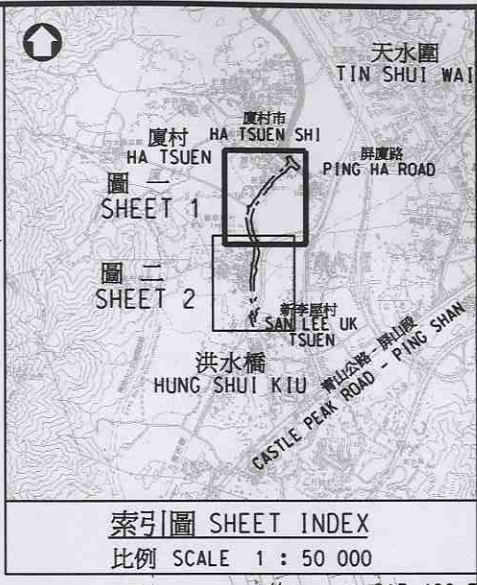
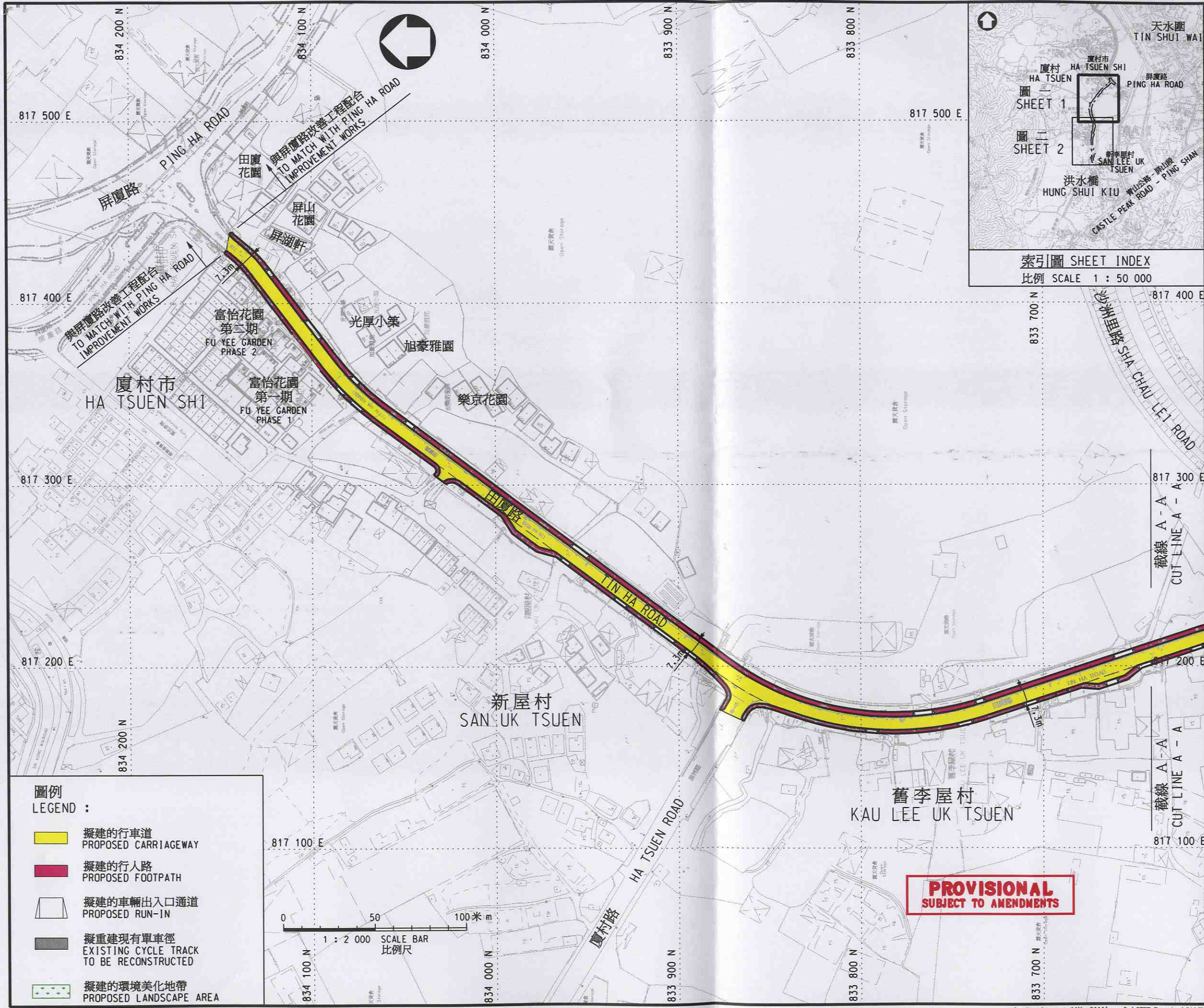
7. 附件

田廈路改善工程 - 布置圖〔圖則編號 NTNZ1702 及 NTNZ1703〕

丹桂村路改善工程 - 布置圖〔圖則編號 NTNZ1704〕

土木工程拓展署

二零一一年五月



註釋 NOTES :
1. 布置圖待詳細設計後或會作出修改。

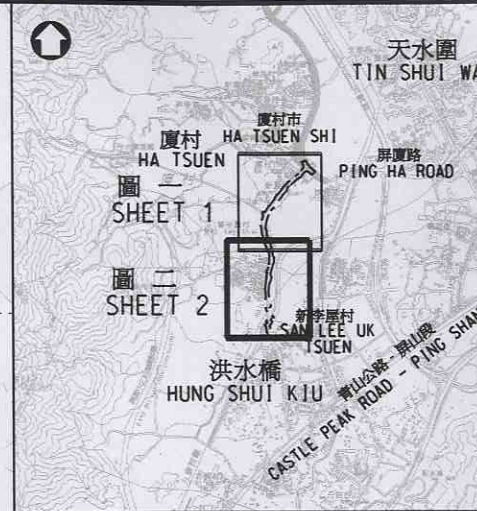
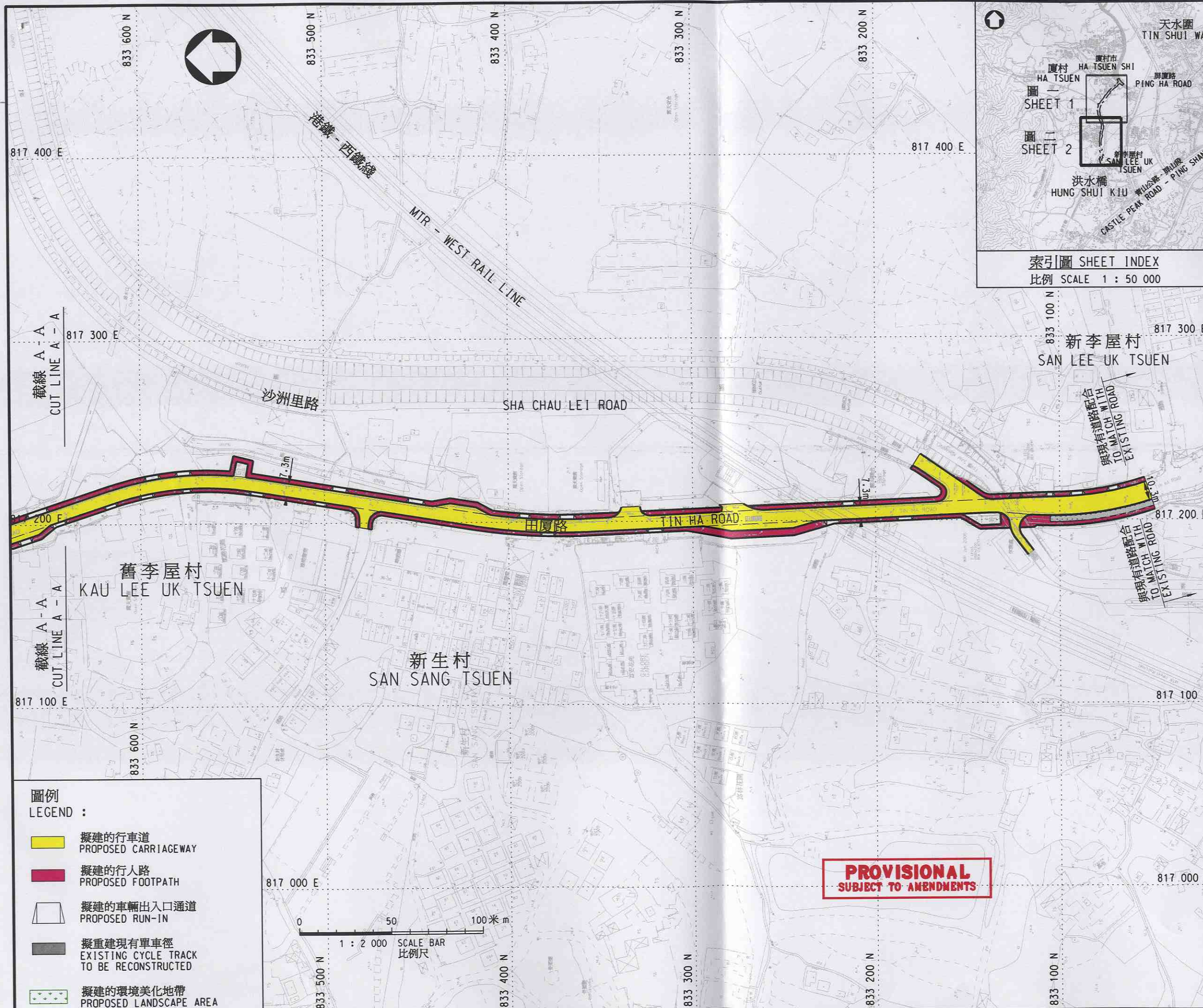
編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				
		姓名 name	簽署 initial	日期 date
繪圖 drawn				
核對 checked				
核准 approved				
日期 date				
工程編號 project no.		7710 CL		
檔案編號 file no.				
合約編號 contract no.				
合約 contract				
圖則名稱 drawing title				
田廈路改善工程 - 布置圖 TIN HA ROAD IMPROVEMENT WORKS - LAYOUT PLAN				
(2 頁的第 1 頁) (SHEET 1 OF 2)				
圖則編號 drawing no.		NTNZ1702		
		比例 scale 1:2 000 OR AS SHOWN		
辦事處 office 新界西及北拓展處 NEW TERRITORIES NORTH AND WEST DEVELOPMENT OFFICE				
土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT				

圖例
LEGEND :

- 擬建的行車道
PROPOSED CARRIAGEWAY
- 擬建的行人路
PROPOSED FOOTPATH
- 擬建的車輛出入口通道
PROPOSED RUN-IN
- 擬重建現有單車徑
EXISTING CYCLE TRACK
TO BE RECONSTRUCTED
- 擬建的环境美化地帶
PROPOSED LANDSCAPE AREA



**PROVISIONAL
SUBJECT TO AMENDMENTS**



索引圖 SHEET INDEX
比例 SCALE 1 : 50 000

註釋 NOTES :

1. 布置圖待詳細設計後或會作出修改。

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
--------	---------	------------------	------------	-------------

修訂 REVISION

姓名 name	簽署 initial	日期 date
繪圖 draw		
核對 checked		

核准 approved
日期 date

工程編號 project no. 7710 CL

檔案編號 file no.

合約編號 contract no.

合約 contract

圖則名稱 drawing title

田廈路改善工程 - 布置圖
TIN HA ROAD IMPROVEMENT WORKS
- LAYOUT PLAN

(2 頁的第 2 頁)
(SHEET 2 OF 2)

圖則編號 drawing no. NTNZ1703
比例 scale 1:2 000 OR AS SHOWN

辦事處 office
新界西及北拓展處
NEW TERRITORIES NORTH AND
WEST DEVELOPMENT OFFICE

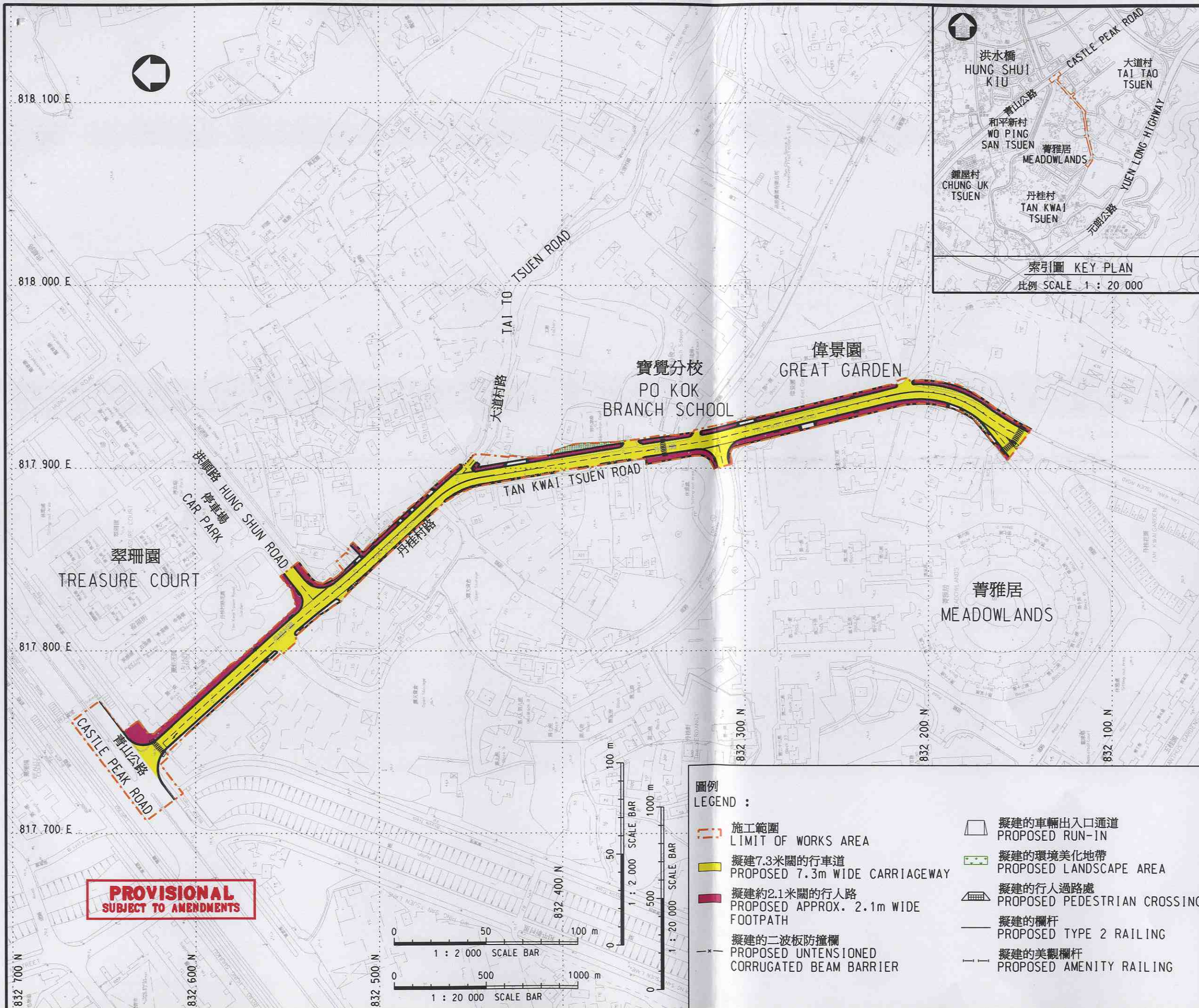
土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND
DEVELOPMENT DEPARTMENT

圖例 LEGEND :

- 擬建的行車道 PROPOSED CARRIAGEWAY
- 擬建的行人路 PROPOSED FOOTPATH
- 擬建的車輛出入口通道 PROPOSED RUN-IN
- 擬重建現有單車徑 EXISTING CYCLE TRACK TO BE RECONSTRUCTED
- 擬建的环境美化地帶 PROPOSED LANDSCAPE AREA

**PROVISIONAL
SUBJECT TO AMENDMENTS**





註釋 NOTES :

1. 布置圖待詳細設計後或會作出修改。

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				
		姓名 name	簽署 initial	日期 date
繪圖 drawn				
核對 checked				
核准 approved				
日期 date				

工程編號 project no.	7710 CL
檔案編號 file no.	
合約編號 contract no.	
合約 contract	

圖則名稱 drawing title

丹桂村路改善工程
- 布置圖

TAN KWAI TSUEN ROAD
IMPROVEMENT WORKS
- LAYOUT PLAN

圖則編號 drawing no.	NTNZ1704	比例 scale
		1:2 000 OR AS SHOWN

辦事處 office

新界西及北拓展處
NEW TERRITORIES NORTH AND
WEST DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署
CEDD CIVIL ENGINEERING AND
DEVELOPMENT DEPARTMENT

圖例 LEGEND :

- 施工範圍 LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建7.3米闊的行车道 PROPOSED 7.3m WIDE CARRIAGEWAY
- 擬建約2.1米闊的行人路 PROPOSED APPROX. 2.1m WIDE FOOTPATH
- 擬建的二波板防撞欄 PROPOSED UNTENSIONED CORRUGATED BEAM BARRIER
- 擬建的車輛出入口通道 PROPOSED RUN-IN
- 擬建的环境美化地带 PROPOSED LANDSCAPE AREA
- 擬建的行人過路處 PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING
- 擬建的欄杆 PROPOSED TYPE 2 RAILING
- 擬建的美觀欄杆 PROPOSED AMENITY RAILING

